

Tek. Amb 26
Biblioteca Universităţii
Bulev. Reg. Ferdinand

Déli Napló

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZOMBAT, 1931 NOVEMBER 7.
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 236. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE

Ujabb reménydátum: november 10

Sürgős felterjesztésben a temesvári pénzügyigazgató száz millió lei utalványozását kérte a kormánnytól a hátralékos fizetésekre

A türelemnek is van határa és ezt a türelmet a nyugdíjasoknál nem annyira a temperamentum szabja meg, — hol vannak már szegények a temperamentum kirobbanásaitól! — mint a legszűkebbre szabott életlehetőségek teljes elvonása. Gyenge vigasz számukra az, hogy a tanárok, tanítók, lelkészek, katonák és egyéb köztisztviselői kategóriák hasonlóan mostoha sorsnak részesei. És gyenge vigasz a helyi hatóságok minden jóakarata és megértése, mért a háziur, a fűszeres, a tejés, a fakereskedő és a többiek, akik mind közvetve az államkincstárnak hitelleztek, szintén nem győzik már türelemmel és pénzükhöz akar-nak jutni. Ezek mind nem törődhetnek

az állam szövevényes pénzügyi műveleteivel, nincs is beleszólásuk, ők csak azt tudják, hogy törvényben biztosított jogaik vannak, csak azt érzik, hogy éhesek, szükségüket szenvednek és ifjúságuknak, munkacercéjüknek évtizedeken át való feláldozása után óriási méltánytalanság esik rajtuk. Ezt a méltánytalanságot mielőbb megszüntetni mindenképpen kötelessége a kormánynak. Kölesönnel, járadékkötvények kibocsátásával, kincstári bonokkal, rendkívüli hitellel, a Nemzeti Bank igénybevételeivel, vagy más módon, ennek megállapítása a kormány feladata. A lelkészek, tanárok, katonák, köztisztviselők, nyugdíjasok hatalmas kórusa — a kenyeret sürgöti.

kifizetések során mutatkozik.

November hónappal együtt körülbelül hetvenkét millió lei vár kifizetésre. Ebben az összegben nem foglaltatnak a nyugdíjasok illetményei. Kéri a pénzügyigazgatóság a miniszteriumot, adjon engedélyt, hogy a november hónapra száz

millió lei értékben kalkulált bevételt ne ötven, hanem száz százalékban ezeknek a fizetéseknél a kiegyenlítésére fordíthassa.

Legrosszabb esetben azonban feltétlenül ezek hetvenöt százalékára lenne szüksége.

A nyugdíjasok kívül a lelkészek, a tanárok, tanítók és katonák is várják fizetésüket

Tovább lapozunk a milliók szám-tömegében és a következő kép tárul elénk:

A lelkészi kar 1931 április elsejétől nem kapta meg illetményeit. A tanítók csak részben kapták meg augusztusra a fizetésüket. A hadsereg illetményeit és ellátmányát még csak szeptemberre fizették ki. A tanári kar részben kapta csak szeptemberi illetményeit.

— Hirtelenében harminc millió lei kellene a köztisztviselői, tanítói és lelkészi fizetések kiegyenlítésére és további harminchat millió leit pedig a nyugdíjak igényelnek. Re-

méljük, hogy november tizedike után arányosan fizethetünk. Talán a miniszterium hozzájárul előterjesztéseinkhez és akkor egy-kettő-re rendben lennénk.

Eddig szólnak az információk. Bizonyos: nem öröm ma Temesvárott pénzügyigazgatónak lenni, üres kassza és megszorító rendelkezések tömegében.

Egy újabb reménydátum: november tizedike. Talán akkor ismét fizetnek. Lehet, hogy Furlugeanu Oktávián prefektus intervenciója is sikerhez vezet. Addig ismét várni kell.

Az összes politikai pártok interpellálnak a parlamentben

Addig is a temesvári nyugdíjasok szövetsége új mozgalmat is indított meg a nyugdíjak kifizetése érdekében.

A szövetség küldöttsége ugyanis felkeresi az összes politikai pártok vezetését és mindennél memorandumot ad át. A pártoktól azt kéri, utasítsák a képviselőket, hogy lehetőleg már a parlament megnyitásának napján, de a második napon feltétlenül, intézzenek interpellációt Argetoianu pénzügyminiszterhez.

A temesvári nyugdíjasok szövetsége tegnap Biró József nyugalmazott vasuti főfelügyelő vezetésével küldöttségileg járt a Magyar Párt bánsági tagozatánál és ott felkereste Ambrózy Andor báró elnököt. A küldöttség átadott egy memorandumot azzal a kérelemmel, hogy azt a tagozat juttassa el a párt kolozsvári országos központjához, hogy

hogy a Magyar Párt parlamenti képviselői az interpellációt a nyugdíjak ügyében még idejében jegyezzék be a kamara interpellációs könyvébe.

Ambrózy Andor báró a memorandumot átvette és rámutatott arra, hogy a Magyar Párt a múltban is mindent megtett a nyugdíjasok érdekében. A memorandumot azonnal továbbítja a bánsági tagozat Kolozsvárra és a maga részéről is változtatja a nyugdíjasok tarthatatlan helyzetét.

A nyugdíjasok szövetségének küldöttsége ma keresi fel a Temesvárott ülésező német-sváb népközségi vezetőségét és hasonló memorandumot nyújt át. Még a parlamenti ülés előtt felkeresi a többi román pártokat is és mind-egyiknél átadják az interpellációt kérő memorandumot.

A nyugdíjkifizetésnél lettek kivétel, de visszaélés nem történt

A temesvári pénzügyigazgatóság — miként megirtuk — miniszteri rendeletre beszüntette az augusztusi nyugdíjak kifizetését. Az emiatt elhangzó jogos panaszokhoz szegődnek azok a panaszok is, melyeket a temesvári nyugdíjasok küldöttsége tegnap Furlugeanu Oktávián prefektusnál emelt. Ezek szerint,

amikor a nyugdíjasok egyharmada augusztusi nyugdíját sem kapta meg, nagyon sokan vannak, akik már a szeptemberi és októberi nyugdíjukat is felvették, állítólag egyes pénzügyi tisztviselők visszaélése révén.

A prefektus felkérte az ügyészséget, azonnal indítsa meg a nyomozást annak kiderítésére, hogy történt-e visszaélés. Egyben ígéretet tett a prefektus, hogy Bukarestben közbenjár a félbemaradt augusztusi nyugdíjak kifizetése ügyében.

Ezt a panaszt feltártuk a temesvári pénzügyigazgatóságon is és illetékes helyen felvilágosítást kértünk.

November hónapban százmillió leire van szükség

Aktákat, jelentéseket hoznak és ezekből a jelentésekből elibénk tárul milliók és milliók kétségbeesztő hiánya.

— A temesvári pénzügyigazgatóság november harmadikán, tehát

— Tény, hogy kivételt tettünk — hangzott a válasz — és fizettünk szeptemberi, sőt októberi nyugdíjakat is, igaz nagyon gyér számban.

Visszaélésről azonban szó sem lehet, mert minden egyes kivételes nyugdíjkifizetésre szóló engedélyt a pénzügyigazgatóság vezetője adja meg, és, hogy miért tettünk kivételt? Nem a magunk jószántából, hanem erre nézve külön pénzügyminiszteri rendelkezésünk van. Ágyban fekvő betegek, arra a legsürgősebben rászorultak kapták meg illetményeiket.

Talán huszan-harmincan összevissza. Nem a pénzügyigazgatóság hibája, hogy a nyugdíjkifizetést be kellett szüntetni. Először csak két napra szóló tilalom, ma újabb táviratot kaptunk a pénzügyminisztertől, hogy minden banit a Nemzeti Bankba kell szállítani. Ne higyjék, hogy ölbetett kézzel ülünk, ne higyjék, hogy öröm számunkra a panaszokat hallani. És végül ne higyjék a nyugdíjasok, hogy csak őket nem fizetik.

a nyugdíjkifizetés beszüntetése napján sürgős felterjesztést intézett a pénzügyminiszteriumhoz 120.398 szám alatt. Ebben ismételt felhívja a miniszterium figyelmét arra a helyzetre, amely a temesvári

Két álarcos rabló revolveres merényletet kísérelt meg a nyiregyházi Ehrenfeld-féle fatelep híres irodájában

A nyiregyházi Ehrenfeld-féle fatelepen, ugyanabban az irodában, amelyben két év előtt Klein Sándor könyvelő, a szép Magda miatt meggyilkolta Stark Andor pénztárost, most revolveres merénylet történt. Az esti órákban egyedül volt az irodában Ganz Jakab könyvelő, amikor hirtelen kinyílt az ajtó és két álarcos rabló hatolt be. Egyikük revolvert szegzett a könyvelőre, a másik pedig kötelet szedett elő a zsebéből és meg akarta Ganz Jakabot kötni.

Ez azonban nem ijedt meg, felugrott és letépte a revolveres férfi álarcát.

A rabló erre téli kabátját felgyűrte és annak gallérjával takarta el arcát, közben pedig meghátrált a könyvelő elől, aki több ökölesapást mért a fejére és mindenképpen látni akarta az arcát. A rabló ugy látszik attól tartott, hogy felismerik, mert hirtelen megfordult és kifutott az irodából, közben pedig elvetette a sapkáját. A másik rabló látva társának megfutását színtén kiszaladt az irodából. A könyvelő a két rabló után futott és segítségért kiáltozott.

A revolveres rabló erre megfordult és két lövést adott le Ganzra, akit azonban a golyók nem találtak. A két rabló azután keresztülvetette magát a fatelep kerítésén és emelkedt.

A lármára több ember került elő, akik megismerték a rabló elvesztett sapkáját és megnevezték annak tulajdonosát. A bementés alapján a rendőrség még este elfogta Ósz József nevű napszámost és Kovács Antal nevű társát, akik rövid tagadás után beismerték a rablást és nyomoruságukkal mentegőztek. Minthogy rablásukat fegyverrel követték el, mindketten a statáriális bíróság elé kerülnek.

A véletlen szeszélyes játéka, hogy talán abban az órában, amikor az Ehrenfeld-fatelepen a rablómerénylet történt, börtönéből szökést kísérelt meg Klein Sándor, aki szintén a fatelepen követte el annak idején büntetését. Mint ismeretes, a törvényszék Klein Sándort husz évi fegyházra ítélte, az ítélet-tábla pedig a büntetést életfogytiglani fegyházra emelte föl. A kuria még nem foglalkozott az ügygel és a végső döntésig Klein Sándor a nyiregyházi ügyészség fogházában marad, ahonnan majd az ítéletnek jogerőre való emelkedése után szállítják el valamelyik fegyintézetbe.

Klein Sándor a fogház egyik műhelyében dolgozik, ahol megismerkedett egy Kulín József nevű többszörösen büntetett betűróval és tolvajjal.

Klein Sándor és Kulín József összebarátkoztak és együttesen elhatározták, hogy szökést kísérelnek meg.

Apróra megbeszélték a tervét és amikor szerdán este a műhelyből a foglyok visszatértek celláikba, Klein Sándor és Kulín József észrevétlenül kiléptek a sorból és a padlásfeljárt melléklépcsőjén bujtak el. Amikor aztán a fogházban

esend lett, Kulín József tolvaj-kulcsal, amelyet egy szögből készített, kinyitotta a padlásajtót és Kleinnal együtt felszökött a padlásra. Közben azonban a fogházőrök felfedezték a szökést és az egész épületben lázas kutatás indult meg a két szökevény után. Talán nem jöttek volna rá, hogy a két fegyenc a padláson keresztül akar menekülni, ha nem felejtették volna nyitva a padlásajtót. A nyitott ajtón keresztül a fogházőrök felrohantak a padlásra. Kulín József akkor már kívül volt a ház-

tétón és segített Kleinnak, aki a padlásablakon keresztül utána akart mászni.

Klein Sándort a fogházőrök visszarántották, mások pedig felrohantak a háztetőre és éppen akkor fogták el Kulint, amikor le akart a tetőről ug-rani.

Mindkettőt kurtavasra verték és magánzárkába csukták. A magánzárkában addig maradnak, amíg ítéletük jogerős lesz és fegyházba kerülnek.

Szakorvosra kell bízni gyógykozmetikai intézet vezetését

Temesvár közegészségügyi bizottsága tegnap este Grofsorean Kornél dr. főpolgármester elnöksége alatt ülést tartott. Prostein Oktáv dr. főorvos jelentést tett a város közegészségi állapotáról, amely kielégítő. Azután tárgyalta özvegy dr. László Mór-né beadványát, amelyben a Lloyd-soron létesített gyógykozmetikai intézete részére működési engedélyt kért. Prostein Oktáv dr. főorvos azt a véleményét fejezte ki,

hogy ilyen engedély csak orvos részére adható ki. Grofsorean Kornél dr. főpolgármester és a bizottság több tagja az engedélykiadás ellen nem emelt kifogást, azonban szükségesnek tartja, hogy özvegy dr. László Mór-né a gyógykozmetikai intézet vezetését szakorvosra bizza. A bizottság úgy határozott, hogy az ügyre vonatkozólag kikéri a városi ügyészség jogi véleményét.

Kisegítő tanerőt kényszerít a tanfelügyelő a kisebbségi felekezeti iskolák tanítóinak a nyakába

Szilágy megye tanfelügyelője — mint Zilahról jelentik — rájött, hogy a kisebbségi felekezeti iskolákban működő tanítók még mindig nem kezelik kielégítően a román nyelvet. Azért arra akarja őket kötelezni, hogy segédtanerőket tartsanak maguk mellett és kötelességükké teszi, hogy ezeket maguk is fizessék. A szilágy megyei tanfelügyelő mindjárt meg is állapítja, hogy ezeknek a segédtanerőknek a havi fizetése háromezer lei legyen. Maga a tanító sem kap ugyan sokkal többet, azonban

abból adjon le nyomban háromezret. Eltekintve a dolog anyagi kérdéséről, a rendelkezés magában véve is sértő. A kisebbségi tanítók számos román nyelvvizsgán mentek már keresztül és az a körülmény, hogy állásban hagyják őket, eléggé igazolja azt, hogy a nyelvvizsgát szerencsésen letették. Természetes, hogy a szilágy megyei felekezeti tanítók ennek a képtelen rendelkezésnek nem sietnek eleget tenni, hanem ellene a felsőbb tanügyi hatóságnál orvoslást keresnek.

Krausz Simi ezer pengője, Titkos Ilona lába és egy zsaroló hírlapíró kizáratása a bíróság előtt

A budapesti törvényszék tegnap érdekes sajtópert tárgyalta. Lengyel István, a Csütörtök című hetilap szerkesztője, még a télen sorozatos támadásokat intézett Titkos Ilona ellen, később pedig tudatta a színésznővel, hogy hajlandó a támadásokat beszüntetni, hogyha összehozza Krausz Si-

milvel, az ismert mecénással. Titkos Ilona erre beprotézsalta Lengyel Istvánt Krausz Simihez, aki ezer pengőt adott neki, mire a támadó cikkek megszüntek. Nemsokára azonban Lengyel István újból támadta Titkos Ilonát és ismerősei előtt kijelentette, hogy még három ezer pengőt akar Krausz Simitől

kapni. Nadas Sándor, a Pesti Futár szerkesztője és több újságíró erre az újságíró-egyesületben indítványt tettek Lengyel István kizárására, mert az újságírói etika ellen súlyosan vétett. Lengyel István Nadas Sándort és mindazokat, akik kizárását indítványozták, beperelte. A budapesti törvényszék ebben az ügyben tegnap tartotta meg a tárgyalást. A tanak között megjelent Krausz Simi is, aki elmondotta, hogy Lengyel István azt írta többek között Titkos Ilonáról, hogy sikereit a lábának és nem művészi tehetségének köszönheti. Mivel ő tisztelője volt a művésznőnek ezer pengőt adott Lengyelnek azon a címen, hogy ezek a botránycikkek szűnjének meg. A bíróság ezután Nadas Sándort és a többi újságírót felmentette.

Ujabb áldozatok várnak még a német népre

Berlini jelentés szerint a centrum párt tegnapi ülésén Brüning kancellár nagy beszédet mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy a kormánynak nem szándéka a parlament az ország ügyeinek irányításából kikapcsolni. Szükségesnek tartja azonban, hogy a kormány munkásságának folytatására időt nyerjen. Mindenképpen védekezni kell az infláció veszedelmével szemben és ezért szükséges, hogy a német nép újabb áldozatokat hozzon. A jóvátételi problémák olyan megoldási módja szükséges, amely elviselhető legyen. Sajnos az 1932. év még súlyos terheket fog hozni Németországra, azonban el fog jönni az idő, amikor a kártartás meghozza a gyümölcsöket a német nép részére. Még egy ideig tünni és szenvedni kell, de mindig vallásos hittel bízni kell a jövőben.

Sikkasztott a fiatal postatisztviselő

Csak néhány nap előtt irtuk meg, hogy a józsefvárosi állomáson működő postahivatal sikkasztásánál nagyobbarányu vámszást fedeztek fel, amelyet Mazareanu Vazul, a vámosztály volt vezetője követett el. A postahivatal most újabb meglepetéssel szolgált, amennyiben megállapították, hogy Mazareanu utóda Török János tisztviselő ugyancsak különböző visszaélésekkel mintegy harmincezer leit sikkasztott el. Török János fiatalember és csak négy éve áll a posta szolgálatában. A vizsgálat során megállapították azt is, hogy Török Jánosnak tudni kellett Mazareanu üzelméről, ahelyett azonban, hogy jelentést tett volna felettes hatóságának, eltitkolt a visszaéléseket, sőt folytatta azokat. A leleplezés után kiderült, hogy a megtévedt postatisztviselő a sikkasztott összeget az egyik postahivatalnoknőre költötte. A vizsgálatba ezért bevonták az illető tisztviselőt is, akit fegyelmi bíróság elé állítanak, Török Jánost pedig felfüggesztették.



Olla bebi zonyithatóság a vezető márka.

Nov. 8 án	Nov. 22 én	Dec. 6 án	Dec. 20-án
100.000	50.000	25.000	100.000

és 1932 január hó 1-én
EGYMILLIÓ LEIES
főnyereményt nyerhet a

Kolozsvári Mentők sorsjegyével

1/1 sorsjegy 100 lei, fél 50 lei. Mindenült kapható. Cluj, Str. Memorandului 16.
FŐBIZOMÁNYOS: Központi bank, Timisoara 1, Strada Alba Iulia 9.
Postán rendelt sorsjegyként 19 lei portót kérünk beküldeni.
Sorsjegyek kaphatók a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

Déli
Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVAROS, SZENTGYÖRGY-
TER 4. SZÁM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helleon” Bánáti Nyomda R.-T.
nyomása.

Hans Heinz Ewers

hatvan éves és mindannyian, akik ol-
vastuk műveit, szinte megdöbbenünk
egy pillanatra, mintha kételkednénk,
hogy igaz-e a hír? Nem tudjuk öre-
gen elképzelni Hans Heinz Ewerst,
ki a magunk ifjúságát is jelentette.
Nem tudják elhinni, hogy eljöhett
az idő, midőn az öregedő Brinken sor-
sára jut Alraune Frankja, kiből ön-
magát rajzolja tulajdonképpen az író.
Ewers az irodalom szabályai szerint
nem volt nagy író, de bizonyos tekint-
etben mégis többet adott, mint bárki.
Határtalan ifjúság vitalitása pezsdült
minden sorában és óriási olvasótábor
számára ugy hatottak fantasztikus
történetei, mint a szénsavas fürdő. A
huszonöt év előtt ujonnan föltámadó
fantasztikus iránynak ő volt a legiz-
gatóbb képviselője: valami a filmből
és a rádióból, ahogy a zümmögő kan-
dalló mellé a zölderyős olvasólámpa
alá vetítette távoli fantáziáinak szí-
nes képeit. Nagyszerűen tudott mes-
sálni ez az örök globe trotter, ripor-
tázza sokkal különb volt, mint a fád
Dekobráé, ki egy parfümgyőzők édes-
kés bágyadságával számol be azokról
az exotikumokról, melyeket üzleti kör-
utján főlhalmozott. Ewerst igazi ka-
landvágy sodorta exotikus távolságok-
ba, fantasztikumok világába és ha
megírta, hogy Indien und Ich, az tény-
leg egyéni meglátás volt, annak volt
sava-borsa. Tollát forró temperamen-
tum röpitette, amit leírt, az mindig
érdekes és új volt a szó legszűkebb ér-
telmében. Gondoljunk csak a
Tomatensauce, Damian monstruózus
kivégzési víziójára. Voltak szerencsés
pillanatai, midőn Poe Edgar közelébe
ért. A mai írók legtöbbje közül min-
denesetre elbeszélési készsége révén
messzi kiválik Ewers. Sőt bátran meg-
állapíthatjuk azt is, hogy neve az iro-
dalomtörténetben is fennmarad, külö-
nösen akkor, ha a fantasztikus iro-
dalom huszadik század eleji nemzedé-
kéről beszélünk.

Flaneur.

Autóbuszforgalom a gyárvárosi
szőlőkbe. A gyárvárosi szőlők lakos-
sága beadványt intézett Gros-
s Kornél dr. főpolgármesterhez
és kéri, hogy a villamosvasutak autó-
buszával személyforgalmat bonyolít-
sanak le. Az autóbusz a Lippai-uton át
közlekedne és azt a déli és esti órák-
ban sokan vennék igénybe. Valószínű,
hogy a városi vezetőség a kérélmét
teljesíti.

Kóró Pál heti krónikája

Hogy jó-e a közlekedés,
az minékünk most sifli,
fő, hogy minden villamoson,
mely utcákon végigson,
legyen egy-egy posztkiszli.

Minden bank kiírja sorra:
betéteket elfogad,
szeretnénk oly bankot látni,
hol kint olvashassa bárki:
betéteket visszaad.

Az adósok kongresszusa
fővárosban megleszen,
minden adós elmegy oda
és pár napra — nem is csoda —
az ország lesz néptelen.

Műhely lesz az iskolákban,
diák farag, fur, gyalul,
dolgozni fog szegény feje
és nem marad kis ideje,
mikor néha majd tanul.

Tisztviselő kap új rangot,
új beosztást, fényeset,
és a végén meg sem látja,
hogy sok új inkadrálásba
fizetése hol veszett.

— Szent Erzsébet napja. November
19-én lesz hétszázadik évfordulója ár-
pádházi szent Erzsébet halálá-
nak. Magyarországon ebből az alku-
lomból az összes katolikus templomok-
ban három napos ünnepélyek lesznek.
Szent Erzsébet napját különben az
egész keresztény világ megünnepeli.

— Nem lesz külföldi kölesön. Az
utóbbi napokban ismét előtérbe került
egy külföldi kölesön felvételének a
gondolata. Ezt a hírt úgy kormány-
mint pénzügyi körökben a leghatáro-
zottabban cáfolják. A világgpiac a je-
lenlegi körülmények között nem ma-
tatozik alkalmasnak kölesön felvéte-
lére, de különben is az 1932. évi rend-
kívüli költségvetés szükségleteit az
országának saját erejéből kell fedezni.

10 lejért árusítunk pesti
rádió slágereket.

MORAVETZ
zeneműkereskedés.

— Lugojanu volt miniszter Orso-
ván. Lugojanu Jonel volt mi-
niszterelnökségi államtitkár, utóbb
munkaügyi miniszter, a szörényi
nemzeti parasztpárti szervezet el-
nöke, szörény megyei körutján P o-
pescu Gergely tagozati főtisztár
társaságában Orsován tartózkodott.
Hívei ott lelkesen fogadták, akik-
kel pártügyeket beszélt meg.

Capitol-mozi:

Nov. 6, 7, 8, 9.

Doina-mozi:

Nov. 7.

Sláger!

Apollo-mozi:

Nov. 10, 11, 12.

Concordia-mozi:

Nov. 15.

Premier Románia részére!

Richard Tauber utolsó filmje:

A nagy attrakció

Gyönyörű 100 százalékos német beszélő és éneklőfilm.

A főszerkepekben:

Siegfried Arno, Marianne Winkelstern, Teddy Bill.
Rendezte: Max Reichmann. Zene: Lehár és Brodsky.

Erofilm, Brasov.
Előadások a Capitol és Apollo-moziban: 5, 7, 9 órakor.
Vasár- és ünnepnapokon: 3, 5, 7, 9 órakor. A Doina-
moziban: este fél 9 órakor. A Concordia-moziban va-
sárnap 4 és fél 9 órakor.

A bíróság és a város
folyton csak azt bogozni:
ki lesz mozi igazgató, —
a sok jelölt — kacagató —
már magában kész mozi.

A nyáron azt mondogattuk:
akkor lesz jobb, majd ha fagy, —
jó nehányszor most már fagyott,
de sok bajunk el nem hagyott,
sőt nagyobb lett, mi volt nagy.

Mindenütt csak azt halljuk, hogy
rettentő a pénzihiány,
s akik a pénzt szaporítják,
azokat mégis becsúkják
a készített pénz mián.

A sok munkanélkülinek
készül most a listája, —
soká tart, míg összeírják,
gyorsabban menne, ha írják,
kinek van még munkája.

Itt van a tél és a medve
pár hónapig alhatik, —
ugy sincsen pénz s hasznos lenne,
ha ember nem fütne, enne
és aludna tavaszig.

— Iskolaigazgatók kinevezése. A
temesvári tanügyi vezérfelügyelő-
ség körzetébe tartozó intézetekhez
három évre a következő igazgató-
kat nevezték ki. Temesvárott: a
román gimnáziumhoz Ulita György,
a magyar gimnáziumhoz Oberst, a
temesvári állami magyar leánygim-
náziumhoz Goklerné. A nagyszent-
miklósi gimnáziumhoz Bucuresnu
Tivadar, a lugosi liceumhoz Petea-
nu Sándor dr., az ujaradi gimná-
ziumhoz Ugrin Vichentie, az oravi-
cai leánygimnáziumhoz Corean
Blanka, míg a nagyszalonta-
i leánygimnáziumhoz Chinez
Vilma nyert igazgatói megbízatást.
Egy évre szóló megbízatást kaptak
Matei Armas a karánsebesi liceum-
hoz, Deac Ilona a karánsebesi
leánygimnáziumhoz.

— Harry Liedtke kétszer játszik Te-
mesvárott! A tegnapi csütörtöki elő-
adás iránt megnyilatkozott hatalmas
érdeklődés arra készítette a művészt,
hogy vendégszereplését egy második
esttel meghosszabbítja. Ennélfogva
Harry Liedtke ma pénteken, november
6-án este egy második előadásban bu-
eszük temesvári közönségétől. Ezáltal
módot nyújt azoknak is a színház lá-
togatására, akik a tegnapi előadás-
hozajutni nem tudtak. Kezdet fél-
kiéne órakor.

NÉMETORSZÁG KÉPTELEN FI-
ZETNI. Jelentettük, hogy Laval fran-
cia miniszterelnök és Hoersch párisi
német nagykövet között fontos pénz-
ügyi tanácskozás folyt. Ezen a tanács-
kozáson Hoersch kijelentette, hogy Né-
metország a csőd szélén áll és a Ho-
ver-moratórium lejártá után képtelen
a Young-tervre fizetéseket teljesíteni.

— Evangélikus püspök halála. Uj-
vidéken ötvenegy éves korában megh-
alt Veres Ádám dr., a jugoszláviai
tót anyanyelvű evangélikusok püs-
pöke. Veres Ádám dr. magyarbarát
érzéseinek tanúsága volt az, hogy a
mult esztendőben az ő közbenjárásá-
nak volt köszönhető, hogy Jugoszlá-
viában megalakulhatott a magyar
evangélikus püspökség.

— Szomorú szobrok a pályau-
dar tetején. A józsefvárosi pályau-
dvar épülete az idők folyamán nagy-
on lekopott. A vasuti igazgató-
ság nemrég elrendelte a pályau-
dvar tatarozását, amit néhány hét
előtt meg is kezdtek. A tatarozási
munkálatok befejezése után a ha-
talmos épületet az eddigi drapp
szin helyett szürkére meszelték be.
A pályaudvar képe most ismét
tetszetős, azonban egy nagy szép-
séghiba mégis megmaradt rajta. A
pályaudvar homlokzatán ugyanis
négy szobor van elhelyezve: a ke-
reskedelem, ipar, a pénz és a közle-
kedés szobrai. Ezek a szobrok az
idők folyamán megrongálódtak, sőt
egykinek leesett a karja is. Ezeket
a szobrokat most alkalom lett volna
kijavítani, ami azonban nem tört-
ént meg. A megrongált szobrokat
egyszerűen bemeszelték szürkére
és nem törődtek a művészi szem-
pontokkal.

— Matrska veszedelmes iskolát
csinált. A steierországi Fürsten-
feld közelében a személyvonat
nyílt pályán hirtelen megállott,
mert a mozdonyvezető észrevette,
hogy a sineken vasdarabok van-
nak. A megindított nyomozás ki-
derítette, hogy a vasdarabokat egy
tizenhárom éves fiú helyezte el.
Kihallgatásakor elmondotta, hogy
a vasakat azért rakta a pályatestre,
mert kíváncsi volt, hogy ezek a
hatalmas mozdonyt el tudják-e az
utról téríteni.

— A nagy kommunistaper tár-
gyalása. Tegnap folytatta a buka-
resti legfelső hadbíróóság a kom-
munistaper felekezési tárgyalását.
Ezuttal Marinescu védő szó-
lalt fel, aki Ausländer Cilli
vádoltató szerepét igyekezett tisz-
tázni. A tárgyalást ma folytatják,
ítélhetőzatalra valószínűleg szom-
baton kerül sor.

— Fiaatal faesádi gazda halála. Fa-
esádon viruló legénykorában meghalt
N a c s a Ferenc fiatal gazda. Az el-
hunytban, akinek temetésén a faesádi
magyar fiatalság impozáns tömegben
vett részt, özvegy Naesa Imréné a fiát
gyászolja.

— Változások a temesvári tanári
testületben. Kein Ottó dr., a temes-
vári állami német reálgyimnázium
francia tanára, katonai szolgálatra
vonult be, a miniszterium azonban he-
lyettesítéséről még nem intézkedett.
Ugyancsak ennél az intézetnél Mark
Ferenc dr. józsefvárosi gyakorlóorvost
iskolaorvosnak nevezték ki. Bukarest-
be távozik Lulea Eliás, a német
reálgyimnázium románnyelv tanára is,
akit Poganeanu dr. bukaresti egye-
temi tanár mellé asszisztensnek nevez-
tek ki.

Zsenge bakfisok, idős mamák és fiatal nagymamák ostroma Harry Liedtke ellen

Harry Liedtke Temesvárra érkezett...

Ez a néhány szó már napokkal ezelőtt megdobogtatta a bakfissziveket. Érthető is. Harry Liedtke, a film ismert mosolygó főhadnánya, az asszonyok elkényeztetett kedvence, kilép a film mesevilágából és testet öltve a valóságban is megjelenik temesvári rajongói előtt. Már napok előtt megindult a készülődés Harry Liedtke fogadtatására. Asszonyok, leányok napokon keresztül azon törték a fejüket, hogyan kaphatnak autogramot az örökké mosolygó filmamorozótól. Mind szép akart lenni, mind meg akarta hódítani a híres filmszínész és mindannyian ott akartak lenni a fogadtatásán.

Ott is voltak. Az aradi vonat, amely Harry Liedtkét és társulatát hozta, tegnap délután háromnegyed négy órakor futott be a jászvárosi állomásra, de már három órakereskedő nagy tömeg, persze fiatal leányok, asszonyok, sőt öreg nénikék, várakozott az állomás épülete előtt. A pályaudvar peronján hasonló kép fogad. Amerre a szem ellát, mindenütt női kalapok és sapkák, a kíváncsiságtól csillogó szemek, várakozásteljes tekintettel figyelik az idő mulását. Végre há-

romnegyed négy, a távolban feltűnik a mozdony és utána a vasúti kocsik, amelyek Harry Liedtkét hozzák.

A tömeg megindul a vonat elé. A tekintetek a kocsik ablakait kutatják. Mindegyik elsőnek akarja meglátni a filmszínész jólismert alakját. Amikor a vonat végre meg áll, felesapodik az egyik kocsiajtó és megjelenik Harry Liedtke, az örök mosollyal az ajkán. A tömeg egy pillanatig megtorpant, itt is — ott is elhangzott egy-egy elragadtatott felkiáltás, egy sokat jelentő sóhajlás és azután megrohanták Harry Liedtkét. A tömegpszichózis elragadta a női nemet. Mindenki a közelébe akar férkőzni, javakrabeli nénikék fiatal leányokat megszégyenítő harci kedvvel török magukat a nagy filmszínész közelébe, aki mosolyogva állja a tömeg ostromát. Csakhamar előkerülnek az elkészített cédulák és Harry Liedtke szorgalmasan írja az autogramokat.

Közben a társulat többi tagjai is leszállanak a vonatról. De ki törődött velük, amikor Harry Liedtke, a gyönyörű, az isteni (eredeti megjegyzések) megérkezett? Az asszonyok és leányok örömét még az

sem rontotta el, hogy Harry Liedtke karjába egy bájos fiatal nő, a felesége, kapaszkodott. A tolongás életveszélyessé vált. A tömeg megindul a kijárat felé és magával sodorja a vendégeket, akik tehetetlenül adják át magukat sorsuknak.

Az állomás épülete előtt megismétlődik a jelenet. Újabb roham Harry Liedtke ellen. Az amatőr-fényképészek serege nekiugrik a filmszínésznek, kodakok csattanak, de a tömeg telhetetlen. Látni, élvezni akarja az igazi, a husból és vérből való Harry Liedtkét. Nincs kegyelem. Harry Liedtkének meg kell állani és mosolyogva várni míg a fényképészek befejezik a felvételt. Végre autóba szállhat, látható megkönnyebbüléssel az ülésre dobja magát és még egy mosolygó pillantás a tömegre. Az autó a nagy tömegben lassan elindul és ezzel vége a fogadtatásnak is. Az asszonyok, leányok azonban még nem szednek szét, hanem csoportokba verődve tárgyalják a nagy eseményt, amely talán életük legszebb emléke lesz. A társaság többi tagjai ezalatt gyalogszerrel elindultak a Szentpál szálló felé, ahol megszálltak. Így folyt le Harry Liedtke fogadtatása Temesvárott.

MEGSZÓLALT BRIAND IS. Briand francia külügyminiszter, mint a Népszövetség delegációjának elnöke, levelezett Japán megbízottjához. A leveleiben annak a meggyőződésének ad kifejezést, hogy a japán kormány teljesíti a Népszövetség kívánságát és Mandzsuriából sürgősen visszavonja csapatait. Mandzsuriában a kínaiak által felrobantott hidakat japán utászatonak újraépítik. Valószínű azonban, hogy ezt a munkát felé kell bízni, mivel a kínaiak megállapodás ellenére egyre lövöldöznek a dolgozó japán utászokra. Az angol külügyi hivatal cáfolja azt a hírt, mintha Anglia és Kína között a mandzsuriai kérdésben tárgyalások folynának.

— **A köztisztviselők husz fizetési osztálya.** Bukaresti jelentés szerint köztisztviselői kategóriákat megállapították és a husz osztályban a havi fizetések a következők: I. osztály 34.600 lei, II. osztály 30.800, III. osztály 27.000, IV. osztály 23.400, V. osztály 21.000, VI. osztály 18.000, VII. osztály 15.000, VIII. osztály 13.000, IX. osztály 12.000, X. osztály 10.000, XI. osztály 8.800, XII. osztály 8.200, XIII. osztály 7.400, XIV. osztály 6.500, XV. osztály 5.700, XVI. osztály 5.000, XVII. osztály 4.300, XVIII. osztály 3.800, XIX. osztály 3.600, XX. osztály 3.200 lei. Ebből az összegből levonják az adót és a nyugdíjilletményt. Továbbra is tartja magát az a hír, hogy Bukarestben kívül a nagy városokban ennek a fizetésnek a kilencvenkét, míg kisebb helyeken csak nyolcvanöt százalékát kapják. Temesvárott már kiszámították, hogy ezen fizetések nyolcezer százalékkal kevesebbet tesznek ki, mint a jelenlegi áldozati adó után megmaradó illetmények. A kérdés véglegesen nem nyert még megoldást, mert egyelőre viták folynak, hogy az egyes fizetési osztályokba milyen képzettséggel rendelkező tisztviselőket sorozzanak.

Budapesti rádió kottasláger 10 leírta
MORAVETZ
zeneműkereskedésben

A bankbetétekért az intézet felhívta a Kolozsvári törvényszék. Lőrinczy Géza, a kolozsvári Kereskedelmi és Hitelbank sikkasztó igazgatója megvádolta dr. Biró Jánosné nevű ügyvédet kétszáz ezer lejes betétkönyvéért. Az ügyvegy a banktól pénzt követelt, azonban Lőrinczy üzemeltetőre való hivatkozással a betét kifizetését az intézet megtagadta. Erre az asszony pert indított. A törvényszék a pénzügyminiszterre kötelezte, hogy a pénzt Birónek fizesse vissza, mert Lőrinczy hárítása a bank belső ügye, a betét kifizetés minden körülmények között a pénzügyminiszter feladata.

* **FELHÍVÁS HATRALÉKOS ELŐFIZETŐINKHOZ.** Felkérjük mindazokat az előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak, hogy a hátralékot mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további küldését megszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

MÉRÉNYLETET AKART ELKÖVETNI BRIAND ELLEN. A francia belügyminiszterium épületében tegnap letartóztatták Coligmann metzi negyven esztendőes kereskedőt, aki ellen az a vád, hogy mérényletet akart elkövetni Briand ellen. Coligmann tegnapelőtt utazott el Metzről és több ismerősének mondta, hogy leszámol Brianddal. Tegnap reggel a külügyminiszteriumban érdeklődött Briand iránt és megtudta, hogy az a belügyminiszteriumba ment Lavalhoz. Erre elment a belügyminiszteriumba, ahol azonban feltűnő viselkedésével magára vonta a figyelmet, mire átadták a rendőrségnek.

— **Adósságai miatt öngyilkos lett.** Ujbessenyőn Gilde Miklós negyvenkét éves gazdálkodó háza padlásán felakasztotta magát és mire reátaláltak, már halott volt. Gilde nyomozott adósságai miatt ment a halálba. Az ügyészség a boncolás mellőzésevel megadta a temetési engedélyt.

— **Sürgetik a községi és megyei választásokat.** A nemzeti parasztpárt követeli, hogy a kormány sürgősen rendelje el a községi és megyei választásokat, mert nem helyes, hogy mindenütt ideiglenes bizottságok vezessék az ügyeket. A nemzeti parasztpárt hajlandónak mutatkozik a többi ellenzéki párttal együtt közös listán a választási küzdelemben résztvenni.

— **Az orvosi fakultás diákjainak tüntetése.** A közoktatásügyi miniszterium által bevezetett takarékosági politika következményeképpen bezárták a jasi egyetem orvosi fakultásának klinikáit. A diákok erre az intézkedésre tegnap délután tüntető felvonulást rendeztek és követelték, hogy a kormány továbbra is tegye lehetővé a klinikák anyagi támogatásával a tanulást. Az esetről távirati jelentést tettek Bukarestbe, mire a kormány közölte, hogy a klinikák részére hétszáz ezer lejt utalt ki és azok újból való megnyitását rendelte el. A hangulat erre lecsillapodott és a diákok megnyugodva vették tudomásul az intézkedést.

HARRY LIEDTKE, A VILÁGHÍRŰ SZÍNESZ és társulata a ma esti előadás után a Lloyd Tavernában vacsorázik.

— **Oravicei ügyvédek sérelmei.** Az oravicei hatóságok az oravicei ügyvédek hivatali kötelességteljesítése elérendes akadályokat gördítettek. Erre az ügyvédi kamara rendkívüli közgyűlést tartott és úgy döntött, ha az ügyvédek sérelmeit nem orvosolják, úgy sztrájkba lépnek. A sztrájk kimondása előtt küldöttség kereste fel L. I. n. t. i. a Liviusz dr., a krassói ügyvédi kamara dékánjának vezetésével a törvényszéki elnököt, akitől sérelmeik haladéktalan orvoslását kértek. A törvényszéki elnök a panaszaikat orvosolta és így az ügyvédsztrájk elmaradt.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: Részben felhős időjárás várható további enyhe hőemelkedéssel és déli légáramlással.

— **A tifuzos beteg rémtette.** Drezdában Wanting Vilmos munkanélküli iparos néhány nap előtt tifuzsban megbetegedett. A járványos betegséget megkapta tőle a felesége és tizenkét esztendőes leánya. A beteg családot beszállították a járványkórházba és egy külön szobában helyezték el őket. Wanting Vilmos tegnap hirtelen kiugrott ágyából és egy beretvával — amelyről még nem állapították meg, hogyan került hozzá — pillanatok alatt átvágta a felesége és a gyermeke nyakát, majd a saját torkát metszette keresztül. Amikor nemsokára a szobába nyitott az egyik ápoló, mindhárom holtan találta.

— **Visszahelyezett kisebbségi vasutasok.** Csik János, Pál linkás Mátyas és Lakatos József temesvári magyar vasutasokat, akik husz évi szolgálat után a júliusban tartott nyelvvizsgán állítólag nem feleltek meg, a vasut szolgálatából elbocsátották. A három vasutas közigazgatási pert indított és a temesvári ítélőtábla elrendelte mindhárom vasutasnak állásába való azonnali visszahelyezését és eddig elmaradt fizetésük folyósítását. A tábla arra az álláspontra helyezkedett, hogy csak fegyelmi vizsgálat eredménye alapján lehet véglegesen elbocsátani.

BUTOR modern kivitelben olcsón és jól csak **SCHUSTER FERENC** butorgyárban kapható
Timisoara, Erzsébetváros, Koronau. 14. Telefon 11-91.
Fiók: Gyárváros, Fő-u. 17. (Tedeschi-ház)

— **Ezüstlakodalom.** Lorenz József temesvári vállalkozó és felesége, született Heymann Gizella tegnap ünnepelték meg házasságuk huszonötödik évfordulóját. Az ezüstitakodalmas pár trigyét az erzsébetvárosi római katolikus templomban Péter Keri Norbert szalvatoriánus tartományi rendfőnök áldotta meg.

— **Az újságírók vasuti szabadjegyei.** Valeovici Viktor dr. közlekedésügyi miniszter kinevezte azt a bizottságot, amely az újságírók vasuti szabadjegyeit engedélyezi. A bizottság elnöke Gheorghiu államtitkár, tagja többek között Soneriu belügyi államtitkár, továbbá szerepelnek a román írók és az összes bukaresti újságíró testületek a pénzügyminiszterium és az államvasutak megbízottai is. A miniszter a kisebbségi újságírószervezet képviselőjét nem delegálta a bizottságra. A szabadjegyre irányuló kérvényeket november hó huszonötödikéig kell a miniszterelnökségi sajtóosztályhoz benyújtani.

10 leiert árusítunk pesti rádió slágereket.
MORAVETZ
zeneműkereskedés.

— **Kilopták kabátja belső zsebéből a pénzt.** Lindner János, a Donau-land mezőgazdasági gépek eladását foglalkozó vállalat temesvári szolgálója megbízást kapott, hogy a cég adóját kifizesse. Amikor az adóhivatalban fizetni akart, megdöbbenve állapította meg, hogy az öt darab ezer lejes bankjegyet valaki az oldalzsebéből kilopta. Lindner akkor eszmélt rá, hogy amíg a pénztár előtt várokozott, egy ember szorosan mellé állott és valószínű, hogy a pénzt ez lopta el.

— **Pénzt kapnak ismét a Resica-alkalmazottak.** A Resica-művek munkásai és tisztviselői hónapok óta nem kapják rendesen a fizetéseiket. Ennek nagyrésztben az az oka, hogy az állam különböző vasuti és egyéb szállításokért hatszáz millió leien felüli összeggel tartozik a Resica-műveknek. Az állam a múlt hónapban husz millió leit fizetett a Resicának és október 30-án újabb husz millió leit folyósított. Resicán, Aninán, Oravicán és a Resica-művek többi telepein november elsején a munkások és tisztviselők járandóságaira fejenként ezer-ezer lei előleget kaptak. Ma újból nagyobb összeget utal ki az állam és így néhány nap múlva a munkások és tisztviselők megkapják hátralékos fizetéseiket.

— **Nagy tűz a fővárosban.** Bukarestben nagy tűz pusztított. A Bonaparte-utca 58. szám alatti házban, ahol egy hatalmas három emeletes palotában vannak elhelyezve a Cartea Romaneasca vállalat műhelyei, támadt a tűz, amely pillanatok alatt lángokba borította az épületet. Tűzoltóság és katonaság segédkezett a tüzlőtásban és emberefeletti erővel sikerült a lángokat eloltani. Ötven méter hosszúságban azonban az épület és a benne elhelyezett műhelyek és raktárak elpusztultak. A lángok martaléka lett a Cartea Romaneasca könyvkötő műhelye is. Az anyagi kár több millió leire rug. A tűz keletkezésének kiderítésére megindult a vizsgálat.

* A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.

Tizenöt százalékkal leszállították a magyarországi parlamenti képviselők fizetését

A magyar képviselőház tegnapi ülésén Almássy László elnök bejelentette, hogy több napirend előtti felszólalásra kértek engedélyt. Drobny János a pécsvidéki bányászok sztrájkjáról szólott. Háromezer bányász áll sztrájkban, mert anyagi helyzete igen nehéz és fizetését még jobban akarták leszállítani. Kérte a kormányt, gondoskodjék a munkások védelméről.

Marschall Ferenc egységes párti képviselő bejelentette, hogy az állatekspozítorok Ausztria felé beszüntették az állatkiviteit, mert Ausztria kontingentálja a bevihető állatok mennyiségét. Kérte, a kormányt, hogy az osztrák kormány intézkedése ellen tiltakozzék.

Ivádi Béla földmívelésügyi miniszter azonnal válaszolt a felszólalásra és kijelentette, hogy bárha Magyarország és Ausztria kereskedelmi szerződése az ekszportállatok kontingentálását nem ismeri el, mégis tanácsosnak tartja, hogy az ekszportőrök ne szüntessék be emiatt az állatkiviteit Ausz-

tria felé.

A dolog ugyanis úgy áll, hogy Romániából és Jugoszláviából sok másodosztályú és ennél fogva olcsóbb állapotú szállítanak be Ausztriába, ahol a mostani rossz gazdasági viszonyok mellett inkább van vevő az olcsóbb húrra.

A kontingentálás különben is csak átmeneti intézkedés.

Almássy László elnök erre szünetet rendelt el. Szünet után áttértek a napirendre és tárgyalták a képviselők fizetésének csökkentését kimondó javaslat tárgyalására.

A javaslatot, amely a képviselők fizetését tizenöt százalékkal leszállítja, nagy szótöbbséggel elfogadták.

Kabók szocialista képviselő kifogásolta, hogy a miniszterek és államtitkárok képviselői fizetésüket is felveszik.

Katona szocialista Györky képviselő az Országos Társada-

lombbiztosító Intézettől is kap fizetést.

Györky: Ez nem áll. Onnan nem kapok fizetést. A munkásbiztosító azonban kapok valami nyugdíjat. Az Országos Társadalombiztosító Intézettől kitartak, hogy helyet esináljának Katonának és magyilkosoknak és betörőknek.

A szocialista képviselők nagy lámat csapnak. Az elnöknek esnehezen sikerül a esendet helyrállítani.

Szakács Andor békésesaboképviselő szólalt fel és kérte kormányt, hasson oca, hogy

a hatóságok ne ijesszék felesleges módon a lakosságot alapítan rémhírekkel Békésesbában néhány apró gyermekcsinyjét mint vasuti merényletet kürtölték világgá.

A képviselőház azután kimondta, hogy legközelebbi ülését november 10-én tartja, amikor a Népszövetség pénzügyi bizottságának jelentése kerül tárgyalásra.

—o—

— **Nagy hangverseny a munkanélküliek javára.** Filharmonikusaink ma tavalyi hangversenyük kapcsán hirdették idei jubiláris hangversenyük fennállásuk hatvanadik évfordulója alkalmából. A megváltozott időkezelő tekintettel a Filharmonia egyelőre lemond a díszes ünnepekről és alapításának emléknapiját a munkanélküliek felszólására rendezendő hangversennyel ünnepli. A hangversenynek három nő szólójára lesz: dr. Heim Ernőné áriákkal, Artner Ali hangversenyének női grög-dalokkal és egy XVIII. századbeli Berganettel, dr. Kriván Gyuláné pedig magyar, román és német aktuális költőműveket fog bemutatni. A Filharmonia e nagyszabású hangversenyére, amelyet e hó tizenötödikén délután tart meg a városi színházban, jegyek elővételben a színházi pénztárnál szerezhetők be.

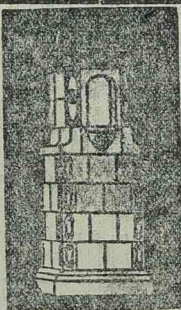
— **Nem akart megválni a temesvári fegyháztól.** Faragó-Baiu István temesi cigány lopás és betörés miatt jögezősen egy évi börtönrre ítélték. Faragót tegnap szállították el büntetésének kitöltése végett a brassói fegyházba. A cigány azonban sehogysen akart a temesvári ügyészségi fegyháztól megválni és indulása előtt javveszékélésben tört ki, a földre veterte magát, toporzékoló, de semmi sem használt. Legfeljebb annyit ért el, hogy megbilincselve vitték Brassóba.

— **A moldvai parasztság nyomoruságos helyzete.** A Havasalföld összes prefektusai Axinte jasi prefektus vezetésével tegnap küldöttégileg megjelentek Ottesu alminiszternél. A prefektusok ismertették a moldvai parasztság nyomoruságos helyzetét és a kormány támogatását kérték. Az alminiszter megnyugtató választ adott és kijelentette, hogy a parasztdadóságok konvertálásával a kormány nagy terhet vesz le a parasztságra válláról.

— **Leépítettek hatszáz telefonalkalmazottat.** Bécsben a telefonközpont hatszáz alkalmazottjának felmondtak. A posta műszaki személyzete között emiatt nagy az elkeseredés.

Budapesti rádió kottaslágerek 10 leiert
MORAVETZ
zeneműkereskedésben

* **Télikert a Pacsirtamező vendéglőben.** Havas Mihály, a Pacsirtamező agilis tulajdonosa, aki nyáron vette át a Pacsirtamező vezetését és vezetése alatt a vendéglő Temesvár közönségének kedvence étterme lett, most megnyitotta az ujonnan átalakított modern télikertét. Kitűnő ételek, elsőrendű italok, pompás zene biztosítják a kellemes szórakozást a Pacsirtamező télikertjében.



Olcsó

cserépkályhákat

versenyképes árak mellett adhatok, mert

saját gyártmányaimat

árusítom. Kályhaszerelésben specialista vagyok és minden kályhámért garantom. Vételkényszernélküli megtekintés:

IL. Andrássy-ut 16. (a milleniumi templommal szemben)

Elvállalok minden szakmába vágó új és javítási munkát
Turi György kályhámester.

Mozi

A nagy attrakció

A Capitol-mozi új hangosfilmje

A Capitol moziban bemutatásra kerülő film főszerepét Tauber Richard, a világhírű énekes játsza, akinek minden egyes fellépése valóban attrakció jelent. A film címe és a cselekmény közötti összefüggés tehát megvan annál is inkább, mert a nagy attrakció tulajdonképpen egy vándor művészesoprot, amelynek Richard Tauber az igazgatója, karmestere és jazzénekes. A film cselekménye művészek életéből meríti tárgyát és bevezeti a nézőt a kulisszák mögé, ahol a művészek, lemosva a smink és festékek, már csak emberek. A igazgató és jazzénekes egészen más ember itt, mint ahogyan azt a színpadon látják. Magába zárkózott, emberkerülő férfi, mindent betöltő vágyakkal a szívében egy asszony utáni, aki elhagyta. Akkor azonban feltűnik a közelében Kitty, akinek sikerül az igazgatót felvidítani. Ricardo sokáig küzd az új érzelem ellen, de később mégis belátja, hogy Kitty nélkül nem szép az élet és ettől a perctől kezdve ismét visszanyeri életkedvét. Ricardo szerepében Tauber Richard mint mindig, most is elsőrangú, de szerepe is olyan, hogy esodálata hangjának minden szépsége kitűnően érvényesül. Kitty szerepében Mariant Inkelstein nyújt pompás alkítást.

Mozik mai műsora.

Belvárosi Capitol mozi: A nagy attrakció. (Beszélő és éneklő film.)

Forum mozi: A férjem barátnője. (Beszélő film.)

Gyárvárosi Apolló mozi: Bécsi szerelmek. (Beszélő film.)

Rádió

Bukarest. (November 6.) 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 8 óra 10: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Zenekar. 9 óra 30: Jazz-band. 10 óra: Román dalok. **Budapest.** 10 óra 15: Gramofonzene. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A gramofonzene folytatása. 1 óra 50: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 55: Szmirnoff Szergej balalajkazenekarának hangversenye. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Árvahírek. 5 óra: Nagy Dániel nótái. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Biborokrekviemjén. Lendvai István előadása. 6 óra 30: Kurina Simi és ciganzenekarának hangversenye. 8 óra: Budapesti Koncert Szalózenekar hangversenye. 9 óra: Szélfűvészes kereskedelmi vígjáték előadása a stúdióban. Utána hírek. 11 óra: Népszerű zene. **Közreműködik a Kerntler-trió (Kerntler Jenő dr., Országh Tivadar és Friss Antal) és Káthya János (ének). Utána Radics Béla és cigányzenekarának hangversenye a Vadászkiút szállóból. Bécs.** 10 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 2 óra 10: Gramofonzene. 6 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra 5: Énekhangverseny. 10 óra 35: Szórakoztató zene. 11 óra 35: Táncezené. **Belgrád.** 12 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 1 óra 5: Gramofonzene. 1 óra 45: Nemzeti dalok. 2 óra 15: Gramofonzene. 4 óra 30: Gramofonzene. 6 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Beethoven vonóeszközök előadása. 10 óra 15: Énekhangverseny. 10 óra 45: Zongorahangverseny. 11 óra 50: Kávéházi zene. **Langenberg.** 9 óra: Vidám-est, utána zene. 12 óra: Táncezené. **Milánó.** 8 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 15: Karácsony. **Prága.** 9 óra 20: Gramofonzene. 11 óra 20: Gramofonzene. **Róma.** 10 óra 50: Gramofonzene. 10 óra: Operaelőadás. **Strassburg.** 8 óra: Szórakoztató zene. 9 óra 45: Gramofonzene. 11 óra: Hangverseny. **Varsó.** 9 óra 15: A harmonikusok hangversenye. 12 óra: Zene.

Szombat. (November 7.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 8 óra 40: Operaelőadás. **Budapest.** 10 óra 15: A rádió házikvartettjének hangversenye. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A hangverseny folytatása. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: Rácz Laci és cigányzenekarának hangversenye. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Árvahírek. 5 óra: Rádióélet gyermekjáték-órája. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Missziós üzenetek. 6 óra 35: Vokálkvartett hangversenye. A kvartett tagjai: Fekete Pál, Andai Béla, Domonkos Nándor és Ney Lujó. 7 óra 20: Rádióamatörök postája. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra: Felolvasás Tóth Imre emlékirataiból. 9 óra 10: A bécsi rádióadóállomás műsorának közvetítése. **Lehár-est.** Közreműködik Kern Adél, Pataky Kálmán és a bécsi filharmonikusok. Utána hírek. Majd Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye a Baross-kávéházban. **Bécs.** 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 45: Gramofonzene. 3 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra 30: Lehár-est. Európai hangverseny. 11 óra 15: Jazz-band. **Belgrád.** 12 óra 5: Gramofonzene. 1 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra: Gramofonzene. 6 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra: Nemzeti dalok. 9 óra 30: Bécs műsorának köz-

vetítése. **Langenberg.** 9 óra: Hangverseny. 9 óra 30: Bécs közvetítése, utána zene. 12 óra 30: Jazz-band. **Milánó.** 8 óra 15: Szórakoztató zene. 8 óra 45: Gramofonzene. 10 óra: Tarka-est. 12 óra: Táncezené. **Prága.** 7 óra 20: Énekhangverseny. 8 óra 30: Jazz-művek két

zongorán. **Róma.** 9 óra 10: Gramofonzene. 10 óra: Operaelőadás. **Strassburg.** 8 óra: Könnyű zene. 9 óra: Jazz-band. 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Hangverseny. 11 óra 30: Táncezené. **Varsó.** 8 óra 30: Gramofonzene. 11 óra 15: Hangverseny. 12 óra: Táncezené.

Szinház

Harry Liedtke és társulatának bemutatkozása a temesvári színházban

Zsufolt ház, az izgalomtól kipirult arcok és a várakozástól csillogó női szemek, a mozirajongók nagy tábora feszülten leste a fügöny szétlbbenését és Harry Liedtke megjelenését, aki tegnap este Oscar Wildenek Az eszményi férj című színművét mutatta be társulatával. A darab alap- eszméje, hogy a feleség ne helyezze férjét túl magas, eszményi piedesztálra, amelyről élő, husból és vérből való embernek le kell szédülnie. A darab előadását a legfőkétebb összejáték jellemezte. Szinte gépiesen pergett az előadás, ami azonban csak a technikára vonatkozik, mert a szereplők egytől-egyig egyénien emberit produkáltak. Harry Liedtke a fejfokozott érdeklődés ellenére sem okozott csalódást. Fess volt, elegáns volt, rokonszenves volt, szépen beszélt.

férfiasan alakította szerepét és a vásznról jólismert mosolya a színpadon sem tévesztette el hatását. Az együttesből így is kiemelkedik Rudolf Klein-Rogge, aki hatóság és sokszor emberien magázó volt. Az eszményi férj feleségét Erika Dernburg játszotta. Hídtóiban, szerelmesen, csalódottan és csalódása után megnyugodva az emberi sorsban. Max Laada főnő volt, Traute Carlsen éntéken meleg hangon beszélő, szép művésznő. Elisabet Márkus, mint kómika, egyik legjelentősebb tagja a társulatnak, amelynek együttesét nagyszerűen egészítette ki Eva West, Ernst Schlott és Ernst Pitschau. Taps és ünnepléses bőven jutott a szereplőknek, akiknek mindegyike meg is érdemelte a sikert.

Közgazdaság

Emelkedést mutatnak a monopóliumintézmény és főleg a dohányjüvedék múlt havi bevételei

Legutóbb megírtuk, hogy a dohányjüvedék autonóm intézete karácsonyra új cigarettafajtákat hoz forgalomba. Ez az intézkedés annak a körülmények között történik, amelyek az eredménye, amely S t a n e s c u István vezérigazgató szakavatott vezetése mellett folyik. A jelenlegi vezetőség nagy pénzügyi terhekkel vette át a komercializált monopóliumintézménynek a vezetését és rövid idő leforgása alatt ez a vállalat egyik legjövedelmezőbb bevételi forrása a kincstárnak. A súlyos pénzügyi viszonyok ellenére ez a gazdálkodás tette lehetővé, hogy az októberi bevételek nemcsak nem csökkentek, hanem emelkedést mutatnak. Ez

az állami vállalatot jelenleg a kereskedelmi céloknak megfelelően kereskedelmi szemlében vezetik. Elértük azt, hogy ma a dohányjüvedék cigarettái és szivarjai elsőrendű minőségűek, megrendelésre száz- és százezer darabot szállít a jüvedék a külföldnek is. A tudatos, kereskedelmileg tökéletes munka, amely Stanescu vezérigazgató és Stefanescu igazgató vezetése mellett folyik, akiknek kitünő munkatársa M a r d a n Dénes, a temesvári dohánygyár kiváló vezetője és R a p e a n u igazgató, a dohányjüvedék további fejlődését vonja maga után.

Olaszország legnagyobb bankja fizetési nehézségek közé került

A Banca Commerciale Italiana, amely Európa egyik leghatalmasabb pénzintézete, súlyos helyzetbe került. Az intézet az általános európai pénzügyi feszültség idején képtelen volt tőkét felett rendelkezni és ennek következménye, hogy gigászi méretű ipari érdekeltségeitől teljesen megváltik. A bank igazgatósága rövid közleményben hozza nyilvánosságra, hogy ipartelepeitől megváltik, amelyeknek

sorába telextilgyarak, villamosművek, sőt hajózási vállalatok tartoznak. A Banca Commerciale Italiana alaptőkéje hétszáz millió lira, viszont egy milliárd lira, tehát kilenc milliárd leien felüli betétállományt kezel. Bukarest székhellyel a R o m e o m i t a leányintézete, amelynek Temesvárott az egykori A g r á r t a k a r é k pénztár a fiókja.

SORRA KERÜLNEK A FRANCIA BANKOK IS. A bankbukások sora most Franciaországban következett be. Hetek óta egyre szaporodnak Franciaországban a bukott bankok. Tegnap fizetési képtelenséget jelentett be Lyonban a Guérin et Fils, Grenobleban a Charpeney és Saint-Etienneben a Ranne-Tardis bankház.

Luther helyett Czell. Bukaresti lapjelentések alapján közöltük, hogy a bukaresti Luther-féle sörgyár fizetési képtelenséget jelentett volna. A fizetési képtelenség körül névessere történt, mert a brassói Czell-sörgyár lett háromszáz millió lei aktívával és kétszáz millió lei passzívával fizetési képtelen.

UGRÁSSZERÜEN EMELKEDIK A GABONA ÁRA. Chikágói jelentés szerint a gabona ára a tőzsdén egyre magasabbra emelkedik. Az emelkedés ugrásszerűen történik. A tegnapi ár-emelkedés következtében az amerikai gabona termékek negyven százalékkal emelkedtek. Azok a tőzsdészek, akik bészre spekuláltak, óriási vagyonokat vesztek.

Raducanu volt miniszter előadása a kereskedelmi és iparkamarában. Raducanu János volt munkaügyi miniszter, a temesvári kereskedelmi és iparkamara meghívására vasárnap, november 8-án délután három órakor előadást tart a temesvári kereskedelmi kamara disztermében. Az előadás tárgya: A világgazdasági válság okai. Belépődíj nincsen.

Csökkent a kávéházi árak — Lugoson. A lugosi kávéháztulajdonosok legutóbb tartott együttes ülésükön kimondták, hogy a kávéházi árakat jelentékenyen csökkentik. Ez a redukció már életbelépett és tegnapról kezdve Lugoson a fekete kávé tíz, a fehér kávé pedig tizenkét leibe kerül. Leszállították a tea, valamint a kávéházban felszolgálható ételek és italok árát is. Ugyanekkor Temesvárott a fekete kávé még mindig tizenhat lei.

Vitaest a Marmorosch-Blank bankház bukásáról. A keresztény nemzeti liga ifjúsági csoportja elhatározta, hogy Bukarestben az egyik diákotthonban vitaestélyt rendez, amelyen kizárólag a Marmorosch-Blank bankház bukásával, annak előmenyeivel és a banknak a bukás előtti helyzetével kívánnak foglalkozni.

Román-eseh közvetlen vasúti tarifa. Tegnap életbe lépett a kombinált és jelentékenyen csökkentett közvetlen román-eseh személy- és podgyászszállítási tarifa. Ez a tarifa nemcsak a román-eseh közvetlen forgalomban, hanem az Ausztrián, Magyarországon, Lengyelországon és Jugoszlávián keresztül Csehszlovákiába irányuló utazásoknál is érvényes.

Kedvezményes utazás. Az államvasutak vezérigazgatósága a Budapesten 1932. május 12—21. napjai között tartandó nagyszabású nemzetközi vásárra utazóknak a román vasutakon ötven százalékos utazási kedvezményt engedélyezett. Erről a külügyminiszterium útján értesítette a magyar államvasutak igazgatóságát.

Fizetési képtelen erzsébetvárosi kalapgyáros. A temesvári piacon újabb fizetési képtelenség történt. Gottlieb Adolf, erzsébetvárosi, Tirol-utcai kalapgyáros a temesvári törvényesztől kényszerre győze megadását kérte. Kérvényében előadja, hogy részint kintlevőségeit nem tudta behajtani, másrészt pedig hiteleit felmondták és ez vezetett a fizetési képtelenségéhez. Hatvan százalékos kvótát ajánl hitelezőinek hét százalékos kamatoztatás mellett.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 305, Párisban 1520. Mai árfolyamok a következők: angol font 650, dollár 167,70, hollandi forint 68,10, dinár 2,99, francia frank 6,60, olasz lira 8,80, cseh korona 4,99, német марка 39,50, osztrák schilling 23,50, svájci frank 39,65, belgas (öt belga frank) 24. A magyar pengő nem jegyezték.

Gabonaárak magánárfolyama. Buza hetvenkilenc kilógramos 260—265 lei, hetvennyolc kilógramos 245—250 lei, hetvenhét kilógramos 235—240 lei, uttengeri 160—165 lei, zab 300 lei, árpa 250 lei és burgonya 160 lei százkilónként. Az irányzat a búzában tartott.

A próbihirdetések

Alkalmazás

Házmaster

azonnalra felvétetik, az asszony-nak háztartási munkát kell végezni. Érdeklődni lehet 10—1 és 3—5 óráig. III. Hattyu-utca 8. (2712)

Urak és hölgyek

megfelelő keresethez juthatnak magánfelek látogatásával egy a házartásban nélküli örökösök cikk eladásával. Ajánlatok „Patent” jeligére kiadóban kéretnek. (2730)

Állást keres

Szorgalmas bejárónó ki főz és nagyon szépen mos havi 400 leírt azonnali belépésre ajánlkozik. Cim a kiadóban. (2726)

Bejárónó

takarítást vállal. I., Erzsébet u. 5. (2732)

Adás-vétel

Antik

nehéremű szekrény jókarban megvételre kerestetik. Ajánlatok „Olcsó” jeligére a kiadóban (2611)

Megvételre kerestetik

50—60 kötet regény kéz alatt. Ajánlatok: Ujszentesi Gazdakör címre kéretnek. (2711)

Ház

Ujszentesen 800 négyszögöl telken, 4 szoba, 2 konyha, 2 kamra, 1 pince nagy gyümölcskerttel 100.000—50.000 leírt átvehető. Bővebbet Hertelendynél. (2725)

Butorok

keményfahálósokak 12.000 leítől, szőnyegszőnyegek 5500 leítől, valamint egyes butorok olcsón csakis

R. WINKLER-nél

kaphatók. Győrújárás 2. villamos végállomás. Éjszakai Építőudvar-utca.

Vendéglő

és fűszerkereskedés és egy villany piano olcsón eladó. Cim a kiadóban. (2673)

Kisebb ebédloaszta

esetleg székekkel megvételre kerestetik Cimeket a kiadóba kérem „Olcsó vétel” jeligére. (3287)

Tiszta ottomán

jó állapotban, megvételre kerestetik. Cimeket „Feltétlen férgementes” jeligére a kiadóba kérek. (3288)

Lakás

Lakás

1 és 2 udvari szobával azonnalra kiadó. III., Hattyu-utca 8. (2712)

Magas terem

első emeleti, hat ablakkal, mellékhelyiségekkel, elegendős feljárttal és előcsarnokkal a Forgács féle tánc terem mellett klubnak vagy egyletnek kiadó. Megtekinthető bármikor IV., Bem-u. 31. (2729)

Különféle

Sarok házhely

a Niemetz kertben közel a villamoshoz kuttal együtt eladó. Érdeklődni Tirol-u. 4. Bodó Ferenc. (2731)

Őszi halál

A Déli Hírlap eredeti tárcája.

Irta: Huszár Sandor.

(Vége)

Körülötte megnyílt és mesélt a csodákkal, örömmelkel telített élet, amelyben sohasem volt része. Mindig szegényen, a megélhetés nehéz gondoljaival küzdöve morzsolgatta érdektelen, csodátlan, örömmelküli életét és egyetlenegy perce sem volt édes...

„Elhibáztam az életemet”, bugott fel benne ismét a fájdalomba olvadó gondolat.

Fizetett és támolyogva, szinte öntudatlanul bukólesolt fel a szaloldai szobájába. Bezárta maga után az aítót és levetkőzött. A pénzt a párnája alá tette, megtapogatta és egy pillanatra a biztonság jóleső érzése ömlött végig rajta. A takarót vénülő testére huzta és lecsukott szemekkel maga elé képzelte a kávéház mámoros mulatóit, akik gondatlanul vetették magukat, sovánny örömeik féktelen áradatába.

Az örömeire próbált visszaemlékezni. Emlékezői ködösek voltak, mert lelki szemei előtt eltakarta az idő pókháló, sűrű szövésű fátyla. Olyan régen örült, hogy már nem is emlékezett reá.

„Hát ezért éltem!” És megdöbent, amint kitért benne a felismerés. „Sohasem volt pénzem. Szegény voltam és örültem, ha megvolt a betevő falatom. Ó... pénz!... átkozott pénz!...”

Párnája alól kivette a pénzestáskát. A hatalmas bankjegyesomagokat maga elé teregette. Ott hevert előtte a kulcs, mely felvitia az élet örömeihez vezető ut kapujának hétégi lakatját.

A pénz, mely minden titkok megfejtése, s amely mindig garmadában hevert előtte mint most is, de sohasem volt az övé. A másoké volt. Mások rengeteg pénze között élte szegénységben fulladozó életét, pedig... pedig... másképp is lehetett volna, csak...

Megborzadt és remegő ujjai mögé rejtette az arcát. A sikkasztókra gondolt, akik az elsikkasztott pénzzel menekültek az ismeretlenségbe, hogy új, boldogabb és gazdagabb élet-hullámokra kormányozzák életük hajóját, melynek egyedüli rakomány a szegénység volt és ennek a rakománynak súlyától lett rozzant.

Az ő életében is számtalan alkalom nyílt arra, hogy a becsületességéről megfeledkezve, idegen pénzhez nyuljon. Most is itt az alkalom: az alkalmak királya! Óriási összegű pénz hevert előtte, élete végéig

félistenként élhetne. Megvehetné az elszalasztott lila inget. Ó... nem is a lila inget szalasztotta el... Az élet szaladt el mellette, s ahogyan a lila inget is most más visei kényesen, ugyanugy az élet is másé. A kacagás... a mámor... a fény... a nők... a gyönyör... mind a másé... A selyemzsebkendője is az ő zsebében páváskodna. A selyemzsebkendője, melyet elajándékozott, mint ahogyan a selymes, bársonyos, gyönyörű és soha vissza nem térő fiatalágát, az ifjúságát ajándékozta el a robotos nyomorúságának.

Még mindig mámoros volt az italtól. Az alkohol mérges gőzével átitatódott agyában a gondolatok egymást üzték. Elképzeléseinek égboltozatát a szesz ereje kitágította és életének ebben a rettenetes, tetemrehívó pillanatában — amikor felélnie kellett önmagának azokról az örömről, amelyeket elszalasztott, amelyekben nem volt része, noha joga volt hozzájuk, — élete elhibázottságának sulya sokszorosan nehezedett reá.

„Talán még jóvá tehető minden”. Hirtelen támadt gondolata máris vágyba szökken, mely nagy elhatározásokat szült benne.

„Még most sem késő”, — gondolta. „Ha elsikkasztom ezt a pénzt és azonnal elrejtőzöm, vagy messze menekülök innen, holnap már botlathatják a nyomomat!”

Forró láz verte ki a testét. Felkelt az ágyból és idegesen, kapkodó mozdulatokkal kezdett öltözködni. Amint a tükör előtt a nyakendőjét igazította és visszameredt reá a képmása, amint vénülő, sovánny, ráncos, aszott arcát látta, előmlött benne a reménytelenség. Visszabotorkált az ágyhoz és az ágy szélére ültve, arcát a kezébe temette. Most kezdjen új életet, amikor már vénül! Most fusson a tavasz után, amikor ő mélyen az őszben jár! Most keresse az örömeiket, amikor közeledik felé a tél és a halál! Ó már mindenről lekésett ember...

Másnap délelőtt, — amikor a szálloda személyzete a hasztalan kopogás után rosszat sejtve, feltörte a szobáját, — holtan, violaszínű, eltorzult arcú lógott az ablak kilincsére kötött vastag függőnyzsinóról. A rengetegnyi pénz szétszórva hevert a lábai előtt. Egy fillér sem hiányzott belőle.

(Vége)

A temesvári Magyar Leányegylet 1931

november hó 22-én

d. e. 11 órakor a Magyar Ház dísztermében tartandó

jótekonycélú matinéjának műsora

1. Megnyitó beszédet mond „A szociális munka Szent Erzsébet szellemében” címen: Páter László

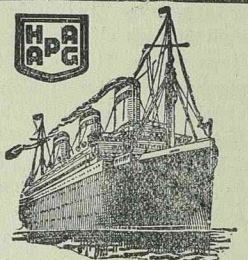
2. Chopin: Scherzo cisz moll Zongorán előadja: Mayer Izabella zongoraművész

3. „A jótekonyság joga” címen előadást tart: Markovits Rodion

4. Népdalokat énekel: Ariner Alice

5. Mécs László: „A szegény emberek”. Szavaltja: Darnay Margit

6. Brendeis hegedűjátéka



A Hamburg-Amerika Linie modern, kényelmesen berendezett és gyors hajóival rendszeres járatokat tart fenn a következő helyekre:

Északamerika és Kanada, Délamerika

(Argentína, Uruguay, stb.)

Középamerika

(Kolumbia, Venezuela)

Tengeri szórakozótuk:

1932-es világszertei út, Földközi tengeri és keleti utazások, USA-tanulmányutak a „Resolute” és „Oceana” luxus hajókkal.

Felvilágosítással szolgál és prospektust küld: Hamburg-Amerika Linie S. A. R. Timisoara, Str. Mercy 2. Bukarest, Cernăuți Cluj.

Koksz, szen,

TUZIPA, BRIKETT, Száraz és prima minőségben csak

Wolf Matyás-nál

Jézscsárvas, Goróv-u. 16. Tel. 11-79.

Szereti gyermekét?

Akkor rendezzen róla művészeti fényképet, amelyért csak az anyagot kell megfizetni, mert a többi a Magyar Leányegylet gyermeksegélyezési akciónak jut. A felvételeket

kiállítás

keretében mutatják be és azokat

ROTH fotószalonja

készíti a bonok alapján, melyek a Magyar Leányegyletnél és a lapunk kiadóhivatalában

díjmentesen kaphatók

Egy 18/24 cm. nagyságú szépia kép 500.—
Egy 18/24 cm. nagyságú színes kép 400.—
Egy 12/16 cm. nagyságú színes kép 260.—
Egy 12/16 cm. nagyságú szépia kép 180.—

Segítsen a szegény gyermekeken!

Munkájukban támogassuk a vakokat

A nagyérdemű közönség figyelmébe. Az intézetben kívül élő temesvári vakok munkaműhelye III., Posta-u. 2. szám alatt megnyílt. Az egylet műhelye vállal mindennemű kosár és székfűző munkákat, valamint komotcipő készítését. A vak vonós zenészek zongoristák és zongorahangolók iránti felvilágosítással ugyanott szolgálunk. A nagyérdemű közönség nemcsak a támogatását kéri az egyesületet (2285)

Amateur felvételek

díjmentés kidolgozása! — Szakszerű utbagazítások.

Kopirák következő árakon:

4×6 — 2 lei,

6×9 — 3 lei,

9×12 — 4 lei.

Kossák udvari fényképész, Belváros, Szt. György-tér. (2388)